

МІНІСТЕРСТВО ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»



ПОВІДОМЛЕННЯ МОРЕПЛАВЦЯМ

Повідомлення №

338–345

Випуск № 45

Дата: 6 грудня 2013 р.

За повідомленнями мореплавцям, надрукованими у цьому бюлетені, потрібно виправити морські карти і посібники для плавання.

Повідомлення мореплавцям виходять окремими випусками, нумерація яких є безперервною протягом календарного року.

Повідомлення мореплавцям видаються з метою вчасного оповіщення морекористувачів про зміни у навігаційній обстановці та режимі плавання.

Для постійного підтримування на рівні сучасності карт, лоцій та інших посібників для плавання державна установа «Держгідрографія» просить мореплавців та інші організації надсилати відомості про:

- 1) нові, виявлені під час плавання, перешкоди: банки, обмілини, камені, скелі, вулканічні утворення тощо;
- 2) випадки розбіжностей карт, лоцій та посібників для плавання з місцевістю;
- 3) необхідні для нанесення на карти примітні пункти, об'єкти, а також іншу інформацію, що полегшує визначення місця і сприяє безпечному мореплавству.

При повідомленні даних про перешкоди необхідно якомога чіткіше вказувати їх місцезнаходження.

При посиланні на книжкові джерела слід вказувати рік видання книг і їх сторінку. При посиланні на карти і повідомленні географічних координат обов'язково необхідно вказувати номер карти, до якої належать повідомлювані дані, і рік її друку.

Адреса державної установи «Держгідрографія»:
пр-т Гагаріна, 23, м. Київ-660, 02660
тел. (044) 296-60-40, тел./факс: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua

MINISTRY OF INFRASTRUCTURE OF UKRAINE
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE



NOTICES TO MARINERS

Notice №

338–345

Edition № 45

Date: December 6, 2013

Nautical charts and sailing directions should be corrected according to Notices to Mariners, printed in this statement.

Notices to Mariners are published as separate edition; NtM numeration is keeping continuously during the calendar year.

Notices to Mariners are issued in order to inform mariners timely about all changes of navigational situation and regime of navigation.

To update charts and sailing directions mariners and other agencies are requested to inform State Hydrographic Service of Ukraine about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations, etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position-finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary to indicate their location as clear as possible.

Referring to publications it is necessary to point out the year of books edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Address of State Hydrographic Service of Ukraine:
23, Gagarina Ave., Kyiv, 02660
tel. (044) 296-60-40, tel./fax: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua

ДО ВІДОМА МОРЕПЛАВЦІВ

Положення об'єктів у Повідомленнях мореплавцям наведено у географічних або полярних координатах, довготу вказано від Гринвіча. Координати коректурних даних для карт наведено за картою найбільшого масштабу.

Напрямки подано дійсні у градусах або румбах.

Напрямок створу дано подвійний: перший – з моря від переднього знака до заднього; другий – з берега. Напрямки меж секторів освітлюваності у градусах подаються від джерела світла і відраховуються за годинниковою стрілкою.

Висоти наведено у метрах. Висоти природних об'єктів (гір, пагорбів, островів, скель тощо), а також вогнів засобів навігаційного обладнання подано від рівня моря, прийнятого на картах цього району для відрахунку висот, а висоти споруд – від їх основи. Якщо висоту споруди дано від рівня моря, то це обов'язково обумовлюється.

Дальність видимості вогнів засобів навігаційного обладнання подано у милях.

Глибини наведено у метрах від рівня, який на картах відповідного району прийнято за нуль глибин.

З питань придбання карт і посібників для плавання просимо звертатися за адресою:

**Державна установа «Держгідрографія»
пр-т Гагаріна, 23, м. Київ-660, 02660
тел. (044) 296-60-40, тел./факс: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua
www.charts.gov.ua**

INFORMATION TO MARINERS

Location of objects in Notices to Mariners are given in geographical and polar coordinates; longitudes are counted from Greenwich. Coordinates for chart corrections are given by the largest scale chart.

Directions in degrees or bearings are real.

Directions of the leading lines are dual: first – from the sea (from the front mark to the rear), second – from the shore. Directions of the lighted sectors' limits are given from the light source and measured in degrees clockwise.

Heights are given in metres. The heights of natural objects (mountains, hills, islands, rocks, etc.) and elevation of aids to navigation lights are given from above the sea level. This level is adopted in specific area charts for height calculation. Elevation of structures is given from above the ground. If elevation of structure is given above the sea level it is specified.

Range of light visibility is given in nautical miles.

Depths are given in metres from datum which is adopted in specific area charts as a chart datum.

To obtain charts and sailing directions please contact:

**State Hydrographic Service of Ukraine
23, Gagarina Ave., Kyiv, 02660
tel. (044) 296-60-40, tel./fax: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua
www.charts.gov.ua**

ПЕРЕЛІК ВИДАНЬ, ЯКІ ПІДЛЯГАЮТЬ КОРЕКТУРИ
LIST OF EDITIONS TO BE CORRECTED

Карти
Charts

Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
3208	343				
3225Б	341				
3323	343				
3403	341				
3405	341				
3505	341				
3505Б	341				
3522	342				
3537Б	343				
3537В	343				
3623	342				
3701	340				

Книги Books

Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
101-2009 201-2008	344 345				

ЗМІСТ

	<i>Стор.</i>
Розділ I. Загальна інформація	7
Розділ II. Коректура карт	11
Розділ III. Зміни навігаційної обстановки в морському регіоні та на внутрішніх водних шляхах України	-
Розділ IV. Коректура посібників для плавання	13
Розділ V. Коректура каталогу карт і книг	-

CONTENT

	<i>Page</i>
Section I. General information	7
Section II. Chart correction	11
Section III. Changes of navigational situation in maritime region and inland waterways of Ukraine	-
Section IV. Correction to sailing directions	13
Section V. Correction to chart catalogue and books	-

Розділ I. **ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**
Section I. **GENERAL INFORMATION**

338. Оголошення

МЕЖИ
акваторії морського порту Керч
(система координат WGS-84)

(Постанова Кабінету Міністрів України від 03.06.2013 № 406)

Акваторія морського порту Керч включає:

внутрішню акваторію порту, обмежену лініями, що з'єднують точки з такими координатами:

45°21'47,3" північної широти, 36°29'30,5" східної довготи;
45°21'22,0" північної широти, 36°29'51,7" східної довготи;
45°21'07,5" північної широти, 36°29'15,4" східної довготи;
45°21'22,5" північної широти, 36°29'01,7" східної довготи;
45°21'22,5" північної широти, 36°28'56,7" східної довготи;
45°21'18,9" північної широти, 36°28'52,7" східної довготи;
45°21'18,9" північної широти, 36°28'37,7" східної довготи;

від точки 7 до точки 8 – по кордону берегової межі:

45°21'23,0" північної широти, 36°28'36,7" східної довготи;
45°21'21,5" північної широти, 36°28'39,7" східної довготи;
45°21'23,3" північної широти, 36°28'54,7" східної довготи;
45°21'27,0" північної широти, 36°28'55,7" східної довготи;
45°21'37,0" північної широти, 36°28'52,7" східної довготи;

від точки 12 до точки 1 – по лінії межі гідротехнічних споруд порту; акваторію на острові Коса Тузла, обмеженої лініями, що з'єднують точки з такими координатами:

45°16'37,5" північної широти, 36°32'42,7" східної довготи;
45°16'43,5" північної широти, 36°32'50,7" східної довготи;
45°16'58,5" північної широти, 36°32'22,7" східної довготи;
45°17'24,0" північної широти, 36°31'36,7" східної довготи;
45°17'14,5" північної широти, 36°31'23,7" східної довготи;
45°16'20,0" північної широти, 36°32'16,7" східної довготи;
45°16'25,0" північної широти, 36°32'23,7" східної довготи;

від точки 19 через північну частину острова Коса Тузла по береговій лінії до точки 13; акваторію Керченського підхідного каналу завширшки 80 метрів і охоронною зоною завширшки 100 метрів від правої та лівої сторін каналу – від південної межі внутрішньої акваторії порту до перетину з охоронною зоною лівої сторони Керч-Єнікальського каналу, з розширенням, яке починається від буя № 21 до буя № 25 цього каналу, яка призначена для забезпечення безпечного повороту суден з каналу на підхідний канал державного підприємства «Керченський морський торговельний порт» і назад;

акваторію Керч-Єнікальського каналу завширшки 120 метрів від буїв № 1 і 2 до буїв № 51 і 52 цього каналу з Павловським, Бурунським, Єнікальським і Чушкинським колінами, охоронною зоною завширшки 100 метрів від правої та лівої сторін каналу;

акваторію району якірної стоянки № 452 (перевантажувального рейду), обмежену лініями, що з'єднують точки з такими координатами:

45°17'53,5" північної широти, 36°29'53,4" східної довготи;
45°18'13,9" північної широти, 36°29'53,4" східної довготи;
45°18'40,9" північної широти, 36°31'19,8" східної довготи;
45°18'21,1" північної широти, 36°31'19,8" східної довготи;

акваторію району якірної стоянки № 471А, обмежену лініями, що з'єднують точки з такими координатами:

45°11'53,0" північної широти, 36°28'13,0" східної довготи;
45°10'39,0" північної широти, 36°28'19,0" східної довготи;
45°10'39,0" північної широти, 36°31'54,0" східної довготи;
45°11'29,0" північної широти, 36°31'46,0" східної довготи;
45°11'53,0" північної широти, 36°31'46,0" східної довготи;

акваторію району якірної стоянки № 471В, обмежену лініями, що з'єднують точки з такими координатами:

45°10'39,0" північної широти, 36°28'47,0" східної довготи;
45°09'09,0" північної широти, 36°28'55,0" східної довготи;
45°09'09,0" північної широти, 36°32'11,0" східної довготи;
45°10'39,0" північної широти, 36°31'54,0" східної довготи;

акваторію району якірної стоянки № 471С, обмежену лініями, що з'єднують точки з такими координатами:

45°09'09,0" північної широти, 36°28'55,0" східної довготи;
45°07'30,0" північної широти, 36°30'19,0" східної довготи;
45°07'30,0" північної широти, 36°32'36,0" східної довготи;
45°09'09,0" північної широти, 36°32'12,0" східної довготи;

акваторію району якірної стоянки № 471Е, обмежену лініями, що з'єднують точки з такими координатами:

45°05'29,4" північної широти, 36°30'49,8" східної довготи;
45°05'29,4" північної широти, 36°33'10,2" східної довготи;
45°04'37,6" північної широти, 36°33'24,6" східної довготи;
45°02'30,0" північної широти, 36°33'24,6" східної довготи;
45°02'30,0" північної широти, 36°31'30,0" східної довготи;

суміжну акваторію з державним підприємством «Керченський морський рибний порт» із західної сторони охоронної зони лівої сторони Керченського підхідного каналу на кордоні визначеної лінії між координатами:

45°20'43,5" північної широти, 36°29'29,7" східної довготи;
45°20'28,0" північної широти, 36°29'42,2" східної довготи;

частину водного об'єкта, яка обмежена лінією, проведеною між південно-західним молом 45°21'43,0" північної широти 36°37'49,2" східної довготи та північно-східним молом 45°21'47,2" північної широти 36°37'53,8" східної довготи і береговою лінією;

акваторію фарватеру № 28 поромної переправи з охоронною зоною завширшки 0,5 милі, праворуч і ліворуч від фарватеру:

- 45°21'22,0" північної широти, 36°37'27,2" східної довготи;
- 45°22'08,6" північної широти, 36°38'19,1" східної довготи;
- 45°21'31,1" північної широти, 36°39'47,4" східної довготи;
- 45°21'00,6" північної широти, 36°39'17,8" східної довготи;
- 45°20'45,5" північної широти, 36°38'50,6" східної довготи.

(Лист начальника Адміністрації Керченського морського порту від 18.10.2013 № СКП/1508)

(Лист начальника ФДУ «Керченский район Держгідрографії» від 14.11.2013 № 1/4/2015)

339. Оголошення

МЕЖИ

акваторії, що надаються державному підприємству «Керченський морський рибний порт» у користування

(Постанова Кабінету Міністрів України від 21.08.2013 № 606)

Акваторія порту (у системі координат WGS-84) включає:

внутрішню акваторію порту, обмежену береговою лінією, лінією причалів та лінією, що з'єднує точки з такими координатами:

- 45°20'21,0" північної широти, 36°28'14,2" східної довготи;
- 45°20'26,5" північної широти, 36°28'07,7" східної довготи;

від точки 16 – по береговій лінії та межі гідротехнічних споруд порту до точки 13:

- 45°20'20,5" північної широти, 36°28'13,8" східної довготи;
- 45°20'27,8" північної широти, 36°28'54,7" східної довготи;
- 45°19'59,5" північної широти, 36°28'54,7" східної довготи;
- 45°19'59,5" північної широти, 36°28'15,7" східної довготи;

акваторію, обмежену береговою лінією та лінією, що проходить через точки з такими координатами (нафтобаза порту):

- 45°19'48,5" північної широти, 36°28'19,7" східної довготи;
- 45°19'48,5" північної широти, 36°28'26,7" східної довготи;
- 45°19'41,0" північної широти, 36°28'27,7" східної довготи;
- 45°19'41,5" північної широти, 36°28'21,7" східної довготи;

акваторію підхідного Керченського морського рибного порту і охоронну зону завширшки 100 метрів від бровок каналу – від межі внутрішньої акваторії порту до перетину з охоронною зоною підхідного каналу Керченського морського торгового порту по береговій лінії та лініями між точками з такими координатами:

- 45°20'26,5" північної широти, 36°28'07,7" східної довготи;
- 45°20'29,6" північної широти, 36°28'12,9" східної довготи;
- 45°20'43,5" північної широти, 36°29'29,7" східної довготи;
- 45°20'28,0" північної широти, 36°29'42,2" східної довготи;
- 45°20'31,0" північної широти, 36°29'32,4" східної довготи;
- 45°20'31,3" північної широти, 36°29'13,5" східної довготи;
- 45°20'20,5" північної широти, 36°28'13,8" східної довготи;
- 45°20'21,5" північної широти, 36°28'14,2" східної довготи;

акваторію району № 471-Д якірної стоянки для перевантажування транзитних вантажів для суден із закритим кордоном, обмежених лініями, що з'єднують точки з такими координатами:

45°05'29,4" північної широти, 36°30'49,8" східної довготи;

45°05'29,4" північної широти, 36°33'10,2" східної довготи;

45°07'29,4" північної широти, 36°32'35,4" східної довготи;

45°07'29,4" північної широти, 36°30'18,6" східної довготи.

(Лист начальника ДП «Керченський морський рибний порт» від 18.10.2013 № 12-4/1529)

(Лист начальника ФДУ «Керченский район Держгідрографії» від 14.11.2013 № 1/4/2016)

Розділ II. **КОРЕКТУРА КАРТ**
Section II. **CHART CORRECTION**

Північно-західна частина Чорного моря
North-Western part of the Black Sea

Порт Одеса
Odesa Port

340. Карта (Chart) 3701

Скасувати Знак ПРИП 554/13
Delete (Mark) 46°29'47.9" N 30°44'20.4" E Coastal warning 554/13
Система координат WGS-84
(WGS-84 Datum)
Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 554/13

Очаківський морський рибний портопункт
Ochakivskiy Sea Fishing Portpoint

341. Карти (Charts) 3505Б, 3505, 3403, 3405, 3225Б

Додати 1. Напис «зруйн.» біля світного
знака переднього створного ПРИП 539/13
Add (Legend «Ru» near
leading light mark front) 46°36'12.3" N 31°33'04.3" E Coastal warning 539/13
2. Напис «зруйн.» біля світного
знака заднього створного
(Legend «Ru» near
leading light mark rear) 46°36'13.4" N 31°32'59.0" E
Система координат WGS-84
(WGS-84 Datum)
Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 539/13

Азовське море
Sea of Azov

Керченська протока
Kerchenska Strait

Підхідний канал порту Комиш-Бурун
Approach Channel of Komysch-Burun Port

342. (Т) Карти (Charts) 3623, 3522

Додати Напис «відсут.»
біля буя № 2 ПРИП 553/13
Add (Legend «Missing»
near buoy No. 2) 45°16'33.1" N 36°27'10.9" E Coastal warning 553/13
Система координат WGS-84
(WGS-84 Datum)
Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 553/13

Північно-східна частина Чорного моря
North-Eastern part of the Black Sea

Порт Сочі
Sochi Port

343. (Т) Карти (Charts) 3537Б, 3537В, 3323 (1), 3208 (1)

Додати	1. Напис «погаш.» біля світного знака переднього створного (Legend «Extinguished» near leading light mark front) 43°34'56.7" N 39°42'50.2" E	Рос. 7274/13
Add	2. Напис «погаш.» біля світного знака переднього створного (Legend «Extinguished» near leading light mark front) 43°34'55.4" N 39°42'49.1" E	Russia 7274/13
	3. Напис «погаш.» біля світного знака переднього створного (Legend «Extinguished» near leading light mark front) 43°34'57.8" N 39°42'51.2" E	
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)	

Розділ IV. КОРЕКТУРА ПОСІБНИКІВ ДЛЯ ПЛАВАННЯ
Section IV. CORRECTION TO SAILING DIRECTIONS

344. Книга 101, вид. 2009 р.

1. Стор. 96. Рядки 43-44. Викреслити.

ПМ 344/13

2. Стор. 133. Рядок 12. Після рядка додати: «Обидва знаки створу зруйновані».

ПМ 344/13

345. Книга 201, вид. 2008 р.

1	2	3	4	5
359 E5089.4	Потапівського молу західний			Скасований * ПМ 345/13
637 E5129	Очаківського рибного портового пункту Передній			Зруйнований * ПМ 345/13
638 E5129.1	Очаківського рибного портового пункту Задній			Зруйнований * ПМ 345/13
2024	№ 2 буй лівої сторони			(Т) Відсутній * ПМ 345/13

Відповідальний за випуск В. Северин
Responsible for edition V. Severyn

Замовлення № 45
Order № 45

<p>Складено і підготовлено до друку філією державної установи «Держгідрографія» «Укрморкартографія». пр-т Гагаріна, 23, м. Київ-660, 02660 тел./факс: (044) 292-64-44</p> <p>Свідоцтво про внесення до державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції Серія ДК № 2469 від 25.04.2006</p>	<p>Compiled and prepared for publication by State Hydrographic Service of Ukraine Branch «Ukrmorcartographia». 23, Gagarina Ave., Kyiv, 02660 tel./fax: (044) 292-64-44</p> <p>Entry certificate State registry of editors, manufacturers and distributors of publishing production Series DK № 2469 dated 25.04.2006</p>
---	---

© Державна установа «Держгідрографія»
© State Hydrographic Service of Ukraine

Копіювання матеріалів, опублікованих у «Повідомленнях мореплавцям»
державної установи «Держгідрографія», можливе тільки з дозволу видавця.
Copying of materials published in Notices to Mariners of
State Hydrographic Service of Ukraine is possible only with permission of publisher.